

Le baiser volé

de Joël Jouanneau
d'après "Les Vagues" de Virginia Woolf

interprétation et mise en scène
Erika Vandelet

SPECTACLE
vivant EN
BRETAGNE

S3
ÉTABLISSEMENT PUBLIC DE
COOPÉRATION CULTURELLE

COMPAGNIE
LES CÉLESTINES
ERIKA VANDELET

QUIMPERLÉ
KEMPERLE



Le

Baiser

Volé



*Dossier de
présentation*

LE BAISER VOLÉ

D'après « Les Vagues » de Virginia Woolf

Collaboration artistique : *Joël Jouanneau*

Mise en scène et interprétation : *Erika Vandeleet*

Création Lumière et régie : *Maude Raymond*

Assistante à la mise en scène : *Fanny Lavolé*

Costume : *Elisabeth Beaughey*



Intention

Une pensée à haute voix

Le baiser volé est un texte poétique écrit par Joël Jouanneau et inspiré du roman de Virginia Woolf « *les vagues* ».

Le personnage de Susan entre en scène pour dérouler sa vie de l'enfance à la maturité.

Susan nous parle du temps passé, celui de l'innocence et des premières blessures de l'amour et plus particulièrement le moment du « *baiser volé* » qui influencera et déterminera son futur et sa vision de l'amour.

Susan déplie les pages de son être intime.

C'est une confidence, une pensée à haute voix en adresse au public afin d'être au plus près du spectateur.

La lumière et le son délimite l'espace et le temps du spectacle.

La scène est minimaliste, une table, une chaise, une bassine et des pétales blancs qui sont les métaphores de nos présences éphémères sur terre.

Erika Vandelet

C'est à la lumière de ce défi insensé que j'ai relu ce texte océanique et ce fut cette fois pour moi une plongée en apnée.

Dans un premier temps, j'ai opéré un montage des lignes de son journal relatives à l'écriture du roman, montage que j'ai titré : La Chrysalide et dont j'ai proposé à la comédienne Erika Vandelet de faire une lecture publique à Riantec.

Et c'est à l'issue de celle-ci et de l'émotion des auditeurs que nous nous sommes demandés imaginable d'adapter le roman lui-même sous forme de théâtre-récit.

Il en résultera Le Baiser volé, ce gros plan sur l'un des pétales de la fleur, Susan, témoin dès l'enfance d'un incident où elle découvre amour et haine mêlées en elle, incident qui déterminera son chemin de vie et va la conduire inexorablement vers un exil intérieur.

Joël Jouanneau

Equipe Artistique



Joël Jouanneau, Auteur du baiser volé

Né en 1946 dans le Loir et Cher, Joël Jouanneau anime le collectif amateur du Théâtre du Grand Luxe de 1962 à 1983 tout en effectuant divers métiers d'instituteur à journaliste.

Auteur de 22 pièces – dont 8 pour enfants – toutes publiées chez Actes Sud Papiers, le Syndicat National de la Critique lui décerne à deux reprises son Grand Prix (en 1989 avec *Le Bourrichon* et en 1994 avec *Alegria Opus 147*), et la SACD le nomme meilleur auteur dramatique en 1991 pour *Gauche Uppercut*.



Erika Vandelet, Mise en scène et interprétation

En 1987, elle s'installe à Lorient en Bretagne et participe à la création du *Centre dramatique régional de Bretagne Quai Ouest* avec Philippe Froger et Jean Le Scouarnec. Elle y joue notamment *On ne badine pas avec l'amour* de Musset, *La Cerisaie* de Tchekov, *Agatha* de Duras, *L'Amant* de Pinter et *La Mégère apprivoisée* d'Audiberti.

En 1995, toujours à Lorient, elle fonde le *Théâtre de l'Échange* avec Jean Le Scouarnec et poursuit sa carrière de comédienne et travaille avec des metteurs en scène tels que Daniel Mesgusch, Madeleine Marion, François Chevalier, Isabelle Starkier, Christophe Rouxel, Ludovic Le Lez, Bernard Lotti et Guy-Pierre Couleau, pierre-yves chapalain. Elle tourne aussi dans plusieurs courts métrages, séries et films, notamment : *Illumination* de Pascale Breton, *17 Filles* de Muriel et Delphine Coulin, *L'Enfant Do* de Sonia Larue et *Rouge Sang* de Durringer.

En 2016, à travers *Les Confidentes*, adaptation du *Journal d'une femme de chambre* d'Octave Mirbeau - qu'elle joue et met en scène avec la collaboration artistique de Sonia Larue (cinéaste) et Isabelle Sempéré (comédienne)

Ainsi, en 2018 à Lorient, Erika Vandelet fonde la compagnie *Les Célestines* et oriente désormais son parcours artistique vers des créations qui explorent les thématiques de la condition féminine.



Fanny Lavolé, Assistante à la mise en scène

Passionnée de théâtre, Fanny s'investit dans l'atelier amateur de la compagnie du Théâtre de l'échange en 2006. Elle se dévoile dans différents rôles sous la direction de Jean Le Scouarnec et Erika Vandelet. Suite à une reconversion professionnelle en 2018, elle part sur Paris suivre la formation de comédienne aux Cours Florent. Fanny joue dans *Roberto Zucco* de Bernard Marie Koltès, *L'abattage rituel de Gorge Mastromas* de Dennis Kelly et *Qui a peur de Virginia Woolf ?* d'Edward Albee. Fanny se découvre en qualité de comédienne mais aussi à la réalisation et à la participation à des projets artistiques. De nature audacieuse, elle assiste Erika Vandelet artistiquement, à la communication et à la diffusion des spectacles.



Maude Raymond, Création lumière et régie

Introduite au théâtre d'abord par le jeu, le hasard l'amène à la création lumière. Elle se forme en autodidacte à Québec notamment chez Robert Lepage. Au fil des expériences, elle aborde la scène sous d'autres angles comme celui de la danse contemporaine tantôt qu'elle performera, tantôt qu'elle éclairera. Ce fil l'emmène à rencontrer le chorégraphe Bernardo Montet pour qui elle crée la lumière de la pièce « Mon âme pour un baiser » et avec qui elle travaille toujours actuellement. Aujourd'hui régisseuse lumière au théâtre du pays de Morlaix dont elle intègre l'équipe en 2004 peu de temps après son arrivée en France, elle est également à l'origine de plusieurs créations lumières en théâtre, en danse et dans une moindre mesure en musique, avec entre autres la Cie des Célestines, le Théâtre de l'Échange, la Cie Mo3, et plusieurs jeunes compagnies qu'elle trouve important d'accompagner à émerger.

Elisabeth Beaugey, Costume

Autodidacte, passionnée de couture, elle entre comme habilleuse au Ballet Théâtre Contemporain d'Angers en 1976.

En 1978, elle intègre la Maison de la culture de Rennes et se perfectionne en couture.

En 1997, elle signe une collaboration de 15 ans avec le Théâtre de l'Échange au Manoir de Saint-Urchaut.

Elle devient également l'habilleuse de Marianne Sergent.

En janvier 2009, elle effectue les recherches documentaires et iconographiques pour la première création de Benoît Giros, *L'Idée du Nord* de Glenn Gould.

Aujourd'hui, elle collabore comme habilleuse au Théâtre Pierre Barouh, au Théâtre de Cornouailles, au Quartz, au Théâtre La Lucarne, Au Grand Théâtre et au CDDB.

Virginia

Woolf

Née Adeline Virginia Alexandra Stephen le 25 janvier 1882 à Londres et morte le 28 mars 1941 à Rodmell, **Virginia Woolf** est une femme de lettres anglaise. Elle est l'un des principaux auteurs modernistes du XX^{ème} siècle.



Autrice, critique et éditrice, **Virginia Woolf** a marqué son époque, tant par son style littéraire que par ses idées féministes.

Les Vagues (The Waves) publié en 1931, est le roman le plus expérimental de **Virginia Woolf**. Il a été traduit en français par Marguerite Yourcenar.

Virginia Woolf disait des **Vagues** qu'il était « le plus difficile et le plus complexe de tous ses livres ». Elle y met en application ses théories sur le roman, basées sur la remise en cause des principes traditionnels de narration. On n'y trouve donc ni narrateur ni intrigue, mais plutôt le côtoiement de six consciences de l'enfance à l'âge adulte.

Chacun des personnages pourrait ainsi être la facette d'un individu unique, comme c'était d'abord le projet de Virginia Woolf. Ils incarnent des contradictions insolubles de la vie de l'auteure anglaise, du point de vue artistique autant que du point de vue de l'identité.

Outre sa technique proprement révolutionnaire, ce roman est un sommet poétique. L'œuvre conjugue ainsi simplicité et densité, et donne au lecteur le sentiment fascinant d'avoir en effet habité l'intériorité d'entités humaines, du début à la fin de leur vie.

Revue de presse

Article du Télégramme du 28/10/21

<https://www.letelegramme.fr/morbihan/locmiquelic/une-piece-de-theatre-mercredi-a-l-artimon-de-locmiquelic-01-11-2021-12859347.php>

Article du Ouest France 01/11/21

<https://www.ouest-france.fr/bretagne/locmiquelic-56570/erika-vandelet-sur-scene-pour-le-baiser-vole-796629ae-b9e1-4d76-8915-1b51abaf8a52>

Article du Télégramme du 07/12/21

<https://www.letelegramme.fr/finistere/quimperle/la-comedienne-erika-vandelet-a-la-rencontre-de-lyceens-de-kerneuzec-a-quimperle-07-12-2021-12883584.php>

Compagnie Les Célestines

La volonté de la comédienne et metteuse en scène Erika Vandelet d'orienter son parcours artistique vers des créations qui explorent les thématiques de la condition féminine a été le facteur déclencheur de la création de la Compagnie les Célestines en juillet 2018.

En effet, la création du spectacle « Les Confidentes » en 2016, adaptation du journal d'une femme de chambre d'Octave Mirbeau et les différentes lectures liées à ce spectacle, l'ont amené à s'intéresser fortement à ces paroles de femmes qui décrivent et témoignent de leurs conditions.

Cela l'a également amenée à initier un processus de création, entre fiction et réalité qui consiste à recueillir différents témoignages d'hommes et de femmes d'aujourd'hui, et d'intégrer ces paroles à l'écriture de plateau.

Cette démarche qui s'appuie sur la personnalité des acteurs et des témoins permet de faire jaillir l'intime de soi et de rencontrer des publics, parfois peu sensibilisés à la création théâtrale.

Ainsi est née la compagnie « Les Célestines », du nom de cette jeune bretonne rebelle qui décrit sa lutte pour échapper à sa condition et devenir libre.

Cette compagnie favorise à l'issue de ses spectacles les débats et les échanges. Pas de façon frontale et politique, mais par le poétique, l'intime, le vécu, en construisant un dialogue perpétuel avec les spectateurs, invités à prendre part.

Encourager, stimuler par le spectacle, la réflexion sur nos propres représentations de la condition féminine, mettre en scène nos affrontements autour du patrimoine symbolique de la femme...

Dès lors, qui mieux que Virginia Woolf pour incarner les tourments des femmes...

« C'est cela le théâtre : c'est le désir de tous les autres »

Hélène Cixous





Le Spectacle

COMPAGNIE
LES CÉLESTINES
ERIKA VANDELET

Spectacle environ 1h / Une comédienne seule en scène

Cession – Devis sur demande

Technique un temps de repérage est indispensable / respect de la fiche technique

Arrivée/Départ arrivée la veille de la présentation – départ le jour même

Transport à partir de Lorient 0.41€ Km

Hébergement/Repas 3 personnes

Avec le soutien de :

- Spectacle vivant
- Mairie de Quimperlé
- Mairie de Locmiquélic
- Mairie de Port Louis

Résidences :

Espace Benoîte Groult - Quimperlé
1er au 05 mars 2021

Le Strapontin – Pont-Scorff
25 au 29 octobre 2021

Représentations :

L'Artimon – Locmiquélic
03 Novembre 2021

Espace Benoîte Groult - Quimperlé
02 Décembre 2021

Le Sterenn – Trégunc - 20 mars 2022